

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 25 mai 1972

• 1002

[Text]

**Le vice-président:** Si vous voulez, nous allons commencer parce que nous avons déjà perdu beaucoup de temps précieux et, comme vous le savez, cet avant-midi il nous faut terminer à 11 h. 00 pour libérer cette salle pour un autre comité.

Comme nous ne sommes pas en nombre ce matin, nous allons étudier les crédits 5, 10, L15, L16 énumérés à la page 10-3.

Avant de commencer, je demanderais à M. Ciaccia de présenter les fonctionnaires présents. Monsieur Ciaccia.

**Mr. J. B. Ciaccia (Assistant Deputy Minister, Indian and Eskimo Affairs, Department of Indian Affairs and Northern Development):** Thank you, Mr. Chairman. Mr. John McGilp, Director, Community Affairs Branch; Mr. J. D. Cromb, Director of Education; Mr. Earl Parker, Assistant Adviser, Financial and Management Advisory Services; Mr. W. McKim, Acting Director, Research, Policy and Planning Branch; Mr. P. Lesaux, Director, Indian-Eskimo Economic Development Branch; Mr. Cy Fairholm, Senior Policy Adviser; Mr. R. H. Bélanger, Chief, Development Services Division, Indian-Eskimo Development Branch and Mr. D. A. Davidson, Acting Director, Territorial Affairs Branch.

**Le vice-président:** Nous vous remercions. Comme nous en avons déjà convenu, chaque membre du Comité aura vingt minutes pour poser des questions au premier tour, et s'il nous reste du temps, chaque membre disposera, pour un deuxième tour, de dix minutes.

**M. Rock:** Ce n'est pas pour tous les jours, monsieur le président. Je pense que c'est seulement quand nous commençons les discussions sur un sujet que nous disposons de vingt minutes.

I think we have already had the 20 minutes in the past. I do not think we do that everyday, do we?

**Le vice-président:** Non, et je pense que ce matin, monsieur Rock, cette règle ne s'appliquera pas parce que nous ne sommes pas assez nombreux. Alors, si vous avez des questions à poser, soyez bien à l'aise.

**M. Rock:** Oui, j'ai quelques questions à poser.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rock.

**Mr. Rock:** Mr. Ciaccia, the last time I was present here, I spoke about the Indians in James Bay, and I informed you in a way that they do not have the franchise to vote provincially, if you recall. Yesterday in the House, because the Ministry was to visit and have meetings with Premier Bourassa of the Province of Quebec, I asked him the following question.

• 1005

Mr. Speaker, I would like to direct a question to the Minister of Indian Affairs and Northern Development in regard his meeting with Premier Bourassa. Would he ask the Premier of Quebec to allow Indians and Eskimos in the James Bay area to vote provincially in the future? They do not have this franchise at present.

## EVIDENCE

(Recorded by Electronics Apparatus)

Thursday, May 25, 1972.

[Interpretation]

**The Vice-Chairman:** We shall now open the meeting as we have already lost quite a bit of valuable time and as you know we will have to close the meeting at 11 o'clock to vacate the room for another committee.

Since there is no quorum this morning, we shall consider Votes 5, 10, L15 and L16 listed on page 10-3.

I would therefore ask Mr. Ciaccia to introduce his officials. Mr. Ciaccia.

**M. J. B. Ciaccia (sous-ministre adjoint, programme des affaires indiennes et esquimaudes, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Je vous remercie, monsieur le président. Je vous présente donc les fonctionnaires qui m'accompagnent: M. John McGilp, directeur, Direction des affaires communautaires; M. J. D. Cromb, directeur des services d'éducation; M. Earl Parker, conseiller adjoint, Bureau du conseiller financier et administratif; M. W. McKim, directeur suppléant de la recherche, direction de la politique de la planification; M. P. Lesaux, directeur, Direction du progrès économique des Indiens et des Esquimaux; M. Cy Fairholm, premier conseiller en matière de politique; M. R. H. Bélanger, chef de la division des services de développement, Direction du progrès économique des Indiens et des Esquimaux et enfin M. D. A. Davidson, directeur suppléant, direction des affaires territoriales.

**The Vice-Chairman:** Thank you, very much. It has been agreed that each member of the Committee will have 20 minutes to ask questions during the first round, and if there is time left, each member will then have 10 minutes during a second round.

**Mr. Rock:** That arrangement has not been adopted for all the meetings, Mr. Chairman. The 20-minute rule applies only when we start discussions on a given subject.

Nous avons déjà eu la règle de 20 minutes, mais elle ne s'applique tous les jours, n'est-ce pas?

**The Vice-Chairman:** That is right and I do not think that this rule will apply this morning since there are so few of us in attendance. Therefore, if you have questions to ask you can take all your time.

**Mr. Rock:** I do indeed have some questions to ask.

**Le vice-président:** Monsieur Rock.

**M. Rock:** Lors de la dernière réunion du comité, j'ai parlé des Indiens de la baie James qui, ainsi que je vous l'ai signalé alors, n'ont pas le droit de voter aux élections provinciales. J'ai donc posé la question suivante à la Chambre hier en prévision de la visite que le ministre doit rendre prochainement à M. Bourassa, premier ministre du Québec:

Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au sujet de sa rencontre prochaine avec le premier ministre Bourassa. Demanderait-il au premier ministre Bourassa de reconnaître à l'avenir aux Indiens et aux Esquimaux de la baie James le droit de voter aux élections provinciales, privilège qui ne leur est pas reconnu à l'heure actuelle?